

Etat d'avancement des articles du DHELL 1^{ère} partie
15.2.2014

Lexème	Paragraphes rédigés	Paragraphes à rédiger ou à compléter	Divers
<i>allegoria</i>	§ 1 à 6 (Thomas, Lecaudé) § 7 : Manco (italien)	§ 7 espagnol et français ; révision § 7 italien : L. Tronci ensemble à réviser : M. Fruyt	contribution de 2006 au site « Lexique latin »
<i>anfractus</i>	§ 1, § 2, § 3, § 4, § 5, § 6 (Brachet, Lecaudé) ; § 7 italien (Tronci, Manco)	§ 7 espagnol et français	travail effectué directement en ligne ; Manco à intégrer
<i>aper</i>	tous (Pocetti)	ensemble à réviser : M. Fruyt, P. Lecaudé	version provisoire présentée le 9.3.13
<i>arma</i>	§ 1 à 6 (Thomas, Brachet) ; § 7 italien (Manco)	§ 7 : S. Gencarau (roumain) § 7 espagnol et français ; révision § 7 italien : L. Tronci	contribution de 2006 au site « Lexique latin » ; version provisoire présentée le 10.11.12, en ligne ; § 7 italien à intégrer
<i>arrogans</i>	§ 1 à 6.1 (Thomas, Lecaudé) § 7 italien (Manco)	§ 6.2 ; § 7 espagnol et français ; révision § 7 italien : L. Tronci ensemble à réviser : M. Fruyt	contribution de 2006 au site « Lexique latin »
<i>arrogantia</i>	§ 1 à 6.1 (Thomas, Lecaudé) § 7 italien (Manco)	§ 6.2 ; § 7 espagnol et français ; révision § 7 italien : L. Tronci ensemble à réviser : M. Fruyt	contribution de 2006 au site « Lexique latin »
<i>arrogare</i>	§ 1 à 6.1 (Thomas, Lecaudé) ; § 7 italien (Manco)	§ 6.2 ; § 7 espagnol et français ; révision § 7 italien : L. Tronci ensemble à réviser : M. Fruyt	contribution de 2006 au site « Lexique latin »
<i>auscultare</i>	tous (Garcia-Hernandez, Sanchez-Manzano)		version provisoire présentée le 9.2.13, révisée après réunion ; en ligne
<i>barba</i>	§7 italien (Manco) ; §4, §5.4 (Thomas)	§ 1 à 3 : R. Lestrade ; § 5.1 à 5.3 ; § 6 ; § 7 italien à réviser : L. Tronci	
<i>bilinguis</i>	tous (Pocetti)	§ 5.4 ; § 6.2 : <i>bi-</i> et <i>lingua</i> § 7 : à compléter	version provisoire présentée le 3.3.12, en ligne
<i>caluaria</i>	§7 italien (Manco) ; §4, §5.4 (Thomas)	§1 à 3 : R. Lestrade ; §5.1 à 5.3 ; §6 ; §7 italien à réviser : L. Tronci	
<i>caluus</i>	§7 italien (Manco) ; §4, §5.4	§1 à 3 : R. Lestrade ; §5.1 à 5.3 ; §6 ; §7	

	(Thomas)	italien à réviser : L. Tronci	
<i>celeber</i>	§ 1 à 6 (Thomas, Garnier)	§ 7 espagnol et français ; révision § 7 italien : L. Tronci	version provisoire présentée le 6.6.12, en ligne
<i>cognoscere</i>	tous (Unceta)	§ 7 à compléter : S. Gencarau (roumain)	version provisoire présentée le 19.2.11, en ligne
consciūs	§ 1-2, § 4, § 5.1 (Poirier)	§ 3 : P. Lecaude ; § 5.2-6.1 ; § 6.2 ; § 7	
<i>contumelia</i>	§ 1 à 6.1 (Brunet) ; § 6.2 (Martzloff) ; § 7 (Tronci)	§ 7 espagnol et français	vers. prov. présentée le 7.5.11, révisée par C. Brunet et transmise en sept. 2011
<i>crassus/grassus</i>	§ 1 à 5 (Thomas, Lecaude) § 6 (Garnier) § 7 (Jimenez- Piel, Tronci)		version provisoire présentée le 20.4.13, en ligne
<i>crēscere</i>	§ 6.2. (Garnier)	§ 1 à 6.1, § 7	
<i>dare</i>	§ 6.2. (Garnier)	§ 1 à 6.1 et § 7 : A.M. Martin-Rodriguez	prévu pour 2013
<i>denuo</i>	tous (Bertocchi-Maraldi)		version provisoire présentée le 3.12.11, en ligne
<i>despondere</i>	§ 1 à 6 (Thomas, Brachet)	§ 7 à réviser par des romanistes : S. Gencarau (roumain), L. Tronci (italien)	version provisoire présentée le 3.3.12, en ligne
<i>donec</i>	cf. article sur <i>dum, donec,</i> <i>quoad</i> (Poirier)	§ 1 à 5 à tirer de l'article de M. Poirier § 6 ; § 7	
<i>dum</i>	cf. article sur <i>dum, donec,</i> <i>quoad</i> (Poirier)	§ 1 à 5 à tirer de l'article de M. Poirier § 6 ; § 7	
<i>erilis</i>	tous (Pocetti)	ensemble à réviser : M. Fruyt, P. Lecaude	version provisoire présentée le 8.12.2012
<i>erus</i>	tous (Pocetti)	ensemble à réviser : M. Fruyt, P. Lecaude	version provisoire présentée le 8.12.2012
<i>et</i>	tous (Orlandini-Pocetti)	§ 7 à intégrer : P. Lecaude	version provisoire présentée le 19.3.11, à réviser (?) ; en ligne
<i>examen</i>	§4, §5.4 (Thomas)	§1 à 3 : R. Lestrade ; §5.1 à 5.3 ; §6 ; §7	
<i>exercere</i>	§ 1 à 6 (Thomas, Brachet), § 7 italien (Manco), § 7 espagnol (Jimenez-Piel)	§ français ; révision § 7 italien : L. Tronci	version provisoire présentée le 12.1.2013, en ligne, § 7 espagnol à intégrer : P. Lecaude
<i>exercitatio</i>	§ 1 à 6 (Thomas, Brachet), § 7 italien (Manco), § 7 espagnol (Jimenez-Piel)	§ 7 français ; révision § 7 italien : L. Tronci	version provisoire présentée le 12.1.2013, en ligne, § 7 espagnol à intégrer : P. Lecaude
<i>exigere</i>	§4, §5.4 (Thomas)	§1 à 3 : R. Lestrade ; §5.1 à 5.3 ; §6 ; §7	
existimatio	§ 1 à 6.1 (Thomas,	§ 6.2 ; § 7 espagnol et français	

	Lecaudé) ; §7 italien (Tronci)	+ ensemble à réviser : M. Fruyt	
<i>fabula</i>	§1 à 6 (Crampon-Thomas ; Brachet), § 7 italien (Manco)	§ 7 français et autres langues : X. Gouvert (en chantier ?) révision § 7 italien : L. Tronci	version provisoire présentée le 5.11.11, révisée par J.-F. Thomas, en ligne ; §7 à intégrer
<i>fama</i>	§ 1 à 6 (Thomas, Brachet), § 7 italien (Manco)	§ 7 français et autres langues : X. Gouvert (en chantier ?) révision § 7 italien : L. Tronci	version provisoire présentée le 5.11.11, en ligne ; §7 à intégrer
<i>farina</i>	tous (Kircher)	ensemble à compléter et réviser : M. Fruyt, P. Lecaudé ; révision § 6.2 ; révision § 7	
<i>femina</i>	tous (Guérin) ; compléments pour § 6.2 (Garnier) et pour § 7 (Jimenez-Piel, Tara, Tronci...)		version provisoire présentée le 12.1.13, en ligne ; compléments § 6.2 et 7 à intégrer
<i>flauus</i>	§ 4 à 6.1 (Thomas), § 6.2 (Christol), § 7 (Jimenez-Piel, Tronci)	§ 6.2. à réviser : J.-P. Brachet, A. Christol	version provisoire présentée le 20.4.2013, § 7 à intégrer (italien + espagnol)
<i>florus</i>	§ 4, 5.4, 6.1 (Thomas) ; § 6.2. (Christol) ; § 7 (Tronci)	§ 6.2. à réviser : J.-P. Brachet, A. Christol	version provisoire présentée le 20.4.2013, à réviser
<i>flos</i>	§ 4, 5.4, 6.1 (Thomas) ; § 6.2. (Christol) ; § 7 (Jimenez-Piel, Tronci)	§ 6.2. à réviser : J.-P. Brachet, A. Christol	version provisoire présentée le 20.4.2013 ; intégrer contribution de M. Lasagna (?) ; § 7 espagnol à intégrer
<i>follis</i>	§ 4, 5.4, 6.1 (Thomas) ; § 6.2. (Garnier) ; § 7 (Jimenez-Piel, Tronci)	§ 7 espagnol à réviser + § 7 français	version provisoire présentée le 9.11.2013 ; nouvelle version de L. Tronci à intégrer
<i>futuere</i>	§6.2 (Garnier)	§ 1 à 6.1, § 7	
<i>gerere</i>	§4, 5.4 (Thomas) ; § 6.2 (Christol)	§1 à 3 : R. Lestrade ; §5.1 à 5.3 ; §6.1 ; § 7	
<i>gloria</i>	§ 1 à 7 (Thomas, Lecaudé) + § 7 italien (Manco) ; § 6.2 (Garnier)	§ 5.1 M. Fruyt ; § 7 espagnol et français; révision § 7 italien : L. Tronci; ensemble à réviser : M. Fruyt	contribution de 2006 au site « Lexique latin » ; projet de § 6.2 présenté le 10.11.2012, à réviser

<i>grossus</i>	§4, 5.4 (Thomas) ; §6.2 (Garnier)	§1 à 3 : R. Lestrade ; §6.1, § 7	
<i>hibernus</i>	tous (Kircher), § 6.2 révisé (Martzloff) : § 7 (Tronci)	§ 7 espagnol et français	version provisoire présentée le 5.5.12, en ligne ; révision de Ch. Kircher oct. 2012 intégrée sur le site
<i>improbus</i>	tous (Thomas, Brachet) + § 7 italien (Manco)	§ 7 espagnol et français ; révision § 7 italien : L. Tronci	version provisoire présentée le 1.10.11, en ligne
<i>impudentia</i>	§ 1 à 3 (Lecaudé) § 4, 5.4 et 6.1 (Thomas) ; § 7 italien (Manco, Tronci)	§ 5.1 à 5.3 : M. Fruyt, P. Lecaudé § 6.2 : J.-P. Brachet ; § 7 espagnol et français ; révision § 7 italien : L. Tronci	
<i>impudicitia</i>	§ 1 à 3 (Lecaudé) § 4, 5.4 et 6.1 (Thomas) ; § 7 (Tronci)	§ 5.1 à 5.3 : M. Fruyt, P. Lecaudé § 6.2 : J.-P. Brachet ; § 7 espagnol et français	
<i>inclutus</i>	§ 1 à 6 (Thomas, Brachet)	§ 7	version provisoire présentée le 4.2.12, en ligne
<i>incultus</i>	§ 7 italien (Manco)	tout sauf § 7 italien	
<i>iterum</i>	tous (Bertocchi-Maraldi)		version provisoire présentée le 3.12.11, en ligne
<i>laus</i>	§1 à 6 (Thomas, Garnier) ; § 7 italien + anc.-fr. (L. Tronci)	§ 7 espagnol	contribution de 2006 au site « Lexique latin » version prov. présentée le 4.2.12 ; § 6.2 révisé ; § 7 italien présenté le 10.11.12, révisé janv. 2013 : à intégrer ; en ligne
<i>lentus</i>	§4, §5.4 (Thomas)	§1 à 3 : R. Lestrade ; §5.1 à 5.3 ; §6 ; §7	
<i>litare</i>	§ 4 et 6.1 (Moussy) ; § 7 (Tronci)	§ 1 à 3 et § 5 : M. Fruyt, P. Lecaudé ; § 6.2 ; § 7 espagnol et français	contribution de 2006 au site « Lexique latin » révisée par C. Moussy en mars 2013
<i>mactare</i>	§ 4, 6.1. (Moussy) ; § 7 italien (Manco, Tronci)	§ 1 à 3 ; § 5 : M. Fruyt, P. Lecaudé § 6.2 : J.-P. Brachet ; § 7 espagnol et français	contribution de 2006 au site « Lexique latin » révisée par C. Moussy en sept. 2011
<i>malleus</i>	§ 4, 5.4, 6.1 (Thomas) ; § 6.2. (Garnier) ; § 7 (Jimenez-Piel, Tronci)	§ 7 espagnol à réviser	intégrer § 7 espagnol après révision
<i>manducare</i>	tous (Julia)	§ 4 à revoir après discussion du 1.10.11 § 7 (X. Gouvert) à intégrer après réception	version provisoire présentée le 1.10.11
<i>momentum</i>	§ 4, 5.4, 6.1 (Thomas) ; § 7	§ 1 à 3 ; § 5.1 à 5.3 : M. Fruyt, P.	

	(Tronci)	Lecaudé ; § 6.2 ; § 7 espagnol et français + ensemble à réviser	
<i>murmur</i>	§ 4, 5.4, 6.1 (Thomas) ; § 7 (Tronci)	§ 1 à 3 ; § 5.1 à 5.3 : M. Fruyt, P. Lecaudé ; § 6.2 ; § 7 espagnol et français + ensemble à réviser	
<i>nouus</i>	§ 4, 5.4 et 6.1 (Thomas) ; § 6.2 (Martzloff) § 7 italien (Manco, Tronci)	§ 1 à 3 et 5.1 à 5.3 : M. Fruyt, P. Lecaudé § 7 espagnol et français ;	
<i>omnis</i>	cf. distributivité 4 ^e partie (Bertocchi-Bortolussi-Maraldi-Orlandini) ; §7 (Tronci)	article à tirer de l'article sur la distributivité pour la 4 ^e partie ; § 6.2. : R. Garnier ; § 7 espagnol et français	version provisoire de l'article sur la distributivité présenté le 1.10.11
<i>pax</i>	§ 1 à 6 (Thomas, Garnier, Brachet) ; § 7 italien (Manco)	§ 7 espagnol et français ; révision § 7 italien : L. Tronci	version provisoire présentée le 12.1.13, en ligne
<i>plenus</i>	tous (Kircher, Martzloff, Gencarau : roumain ; Tronci : italien)	§ 7 espagnol et français	version provisoire présentée le 5.5.12 ; § 7 italien présenté le 10.11.12, révisé hiver 2013 ; en ligne, § 7 à intégrer
<i>porcus</i>	tous (Pocetti)	Ensemble à réviser : M. Fruyt, P. Pocetti	version provisoire présentée le 9.3.13
<i>potentia</i>	§ 1 à 6 (Lecaudé), § 7 (Gouvert)		version provisoire présentée le 3.12.11, en ligne
<i>potestas</i>	§ 4, § 6.2. (Lecaudé) ; § 7 italien (Tronci)	Ensemble à compléter : P. Lecaudé ; § 7 espagnol et français	contribution de 2006 au site « Lexique latin »
<i>precarī</i>	§ 1 à 6 (Dorothee) ; révisions et compléments de S. Roesch, B. Bortolussi pour § 4 ; § 7 (Tronci)		version provisoire présentée le 7.1.11 ; révisions proposées en mai 2012, en ligne ; § 7 à intégrer
<i>precarīus</i>	§4 ; §5.4 (Thomas)	§1 à 3 : R. Lestrade ; §5.1 à 5.3 ; §6 ; §7	
<i>prurire</i>	§ 1 à 6.1 (Thomas, Lecaudé) ; § 6.2. (Christol) ; § 7 italien	§ 7 espagnol et français	

	(Tronci)		
<i>pudicitia</i>	§ 1 à 3 (Lecaudé) § 4, 5.4 et 6.1 (Thomas) ; § 7 italien (Manco, Tronci)	§ 5.1 à 5.3 : M. Fruyt, P. Lecaudé § 6.2 : J.-P. Brachet ; § 7 espagnol et français	
<i>quaerere</i>	tous (Unceta) sauf :	§ 7.2 ;	version prov. présentée le 7.1.11, complétée par M. Fruyt après réunion, en ligne
<i>-que</i>	tous (Orlandini, Poccetti)	ensemble à réviser : M. Fruyt, P. Lecaudé	version provisoire présentée le 8.12.12
<i>quin</i>	tous (Fleck)		version provisoire présentée le 19.2.11, en ligne
<i>quisque</i>	§ 4 (Bortolussi)	§ 1 à 3 et § 5 à 6.1 : M. Fruyt, P. Lecaudé § 6.2 ; § 7 : L. Tronci (italien)	version provisoire du § 4 présentée le 1.10.11, en lien avec 4 ^e partie sur la distributivité
<i>quoad</i>	cf. article sur <i>dum, donec, quoad</i> (Poirier)	§ 1 à 5 à tirer de l'article de M. Poirier § 6 ; § 7	
<i>quomodo</i>	§ 4, 6 à 8 (C. Bodelot) ; § 7 italien (Manco)	§ 1 à 3 ; § 5 : M. Fruyt, P. Lecaudé § 7 espagnol et français ; révision § 7 italien : L. Tronci	fichier reçu en avril 2012
<i>recens</i>	§1-3 (Lecaudé) ; §4, 5.4, 6.1 (Thomas) ; §6.2 (Garnier, Brachet) ; §7 italien (Manco, Tronci)	§5.1 à 5.3 : M. Fruyt, P. Lecaudé ; §7 espagnol et français ;	Projet de § 6.2 présenté le 10.11.2012 par R. Garnier, révision présentée le 25.1.2014 par JP Brachet → à intégrer
<i>rīdēre</i>	§4, 5.4 (Thomas) ; §6.2. (Garnier)	§1 à 3 : R. Lestrade ; § 5.1 à 5.3 ; § 6.1 ; §7 : L. Tronci (italien)	
<i>rursus</i>	§1 à 6 (Bertocchi-Maraldi)	§ 7	version provisoire présentée le 3.12.11, en ligne
<i>signum</i>	tous (Dorothee, Martzloff, DERom.)		version provisoire présentée le 15.1.11, version révisée présentée le 19.2.11, en ligne
<i>singuli</i>	cf. distributivité 4 ^e partie (Bertocchi-Bortolussi-Maraldi-Orlandini)	article à tirer de l'article sur la distributivité ; § 6.2. : R. Garnier ; § 7 : V.Sauva/A.Manco (italien)	version provisoire de l'article sur la distributivité présenté le 1.10.11
<i>somnus</i>	tous (Kircher) ; § 7 italien (Tronci)	ensemble à compléter et réviser : M. Fruyt, P. Lecaudé ; révision § 6.2 ; révision § 7 espagnol et français	version provisoire reçue en nov. 2012
<i>spargere</i>	§ 4, 5.4 (Thomas) ; § 6.2. (Garnier)	§ 1 à 3 : R. Lestrade ; 6.1 ; § 7 : L. Tronci	

<i>stuprum</i>	§ 7 italien (Manco)	tout sauf § 7 italien	
<i>superbia</i>	§ 1 à 6 (Thomas, Brachet) ; § 7 italien (Manco, Tronci)	§ 7 espagnol et français	version provisoire présentée le 3.12.11, en ligne
<i>superbus</i>	§ 1 à 6 (Thomas, Brachet) ; § 7 italien (Manco, Tronci)	§ 7 espagnol et français	version provisoire présentée le 3.12.11, en ligne
<i>sus</i>	tous (Pocetti)	Ensemble à réviser : M. Fruyt, P. Pocetti	version provisoire présentée le 9.3.13
<i>tardus</i>	§4, §5.4 (Thomas)	§1 à 3 : R. Lestrade ; §5.1 à 5.3 ; §6 ; §7	
<i>terrere</i>	§ 1-6.1 (Thomas, Lecaude) § 6.2. (Christol) ; § 7 (Tronci)		
<i>trilinguis</i>	tous (P. Pocetti)	§ 5.4 ; § 6.2 : <i>tri-</i> et <i>lingua</i> ; § 7 à compléter	version provisoire présentée le 3.3.12, en ligne
<i>uacca</i>	§ 6.2. (Garnier)	§ 1 à 6.1 : P. Pocetti ? ; § 7	
<i>uanitas</i>	§ 1 à 6 (Thomas, Martzloff, Lecaude) ; § 7 italien (Manco)	§ 7 espagnol et français ; révision § 7 italien : L. Tronci	contribution de 2006 au site « Lexique latin » ; version provisoire présentée le 10.11.12, en ligne
<i>uanitudo</i>	§ 1 à 6 (Thomas, Martzloff, Lecaude) ; § 7 (Tronci)	§ 7 espagnol et français	contribution de 2006 au site « Lexique latin » ; version provisoire présentée le 10.11.12, en ligne
<i>Venus</i>	§ 6.2. (Christol)	§ 1 à 6.1, § 7 ; § 6.2. : J.-P. Brachet (révision)	
<i>uerbum</i>	tous (Roesch, Martzloff)		version provisoire présentée le 7.5.11, en ligne
<i>uolare</i>	tous (Unceta) ; 1^{ère} révision : Cl. Moussy	ensemble à réviser et compléter	

NB : pour des raisons de place, seuls figurent dans la deuxième colonne (paragraphe rédigés) les noms des rédacteurs qui ont fourni ou qui fourniront la majeure partie de l'article. Mais les articles déjà rédigés ont aussi reçu la contribution de M. Fruyt pour les § 1, 2 et 5, P. Lecaude pour les § 3 et 5, J.-P. Brachet, R. Garnier et V. Martzloff pour le § 6.2, et M. Bennaroch, J.-P. Chambon, X. Gouvert et A. Thibault pour le § 7. Tous les articles sont revus par M. Fruyt et P. Lecaude.